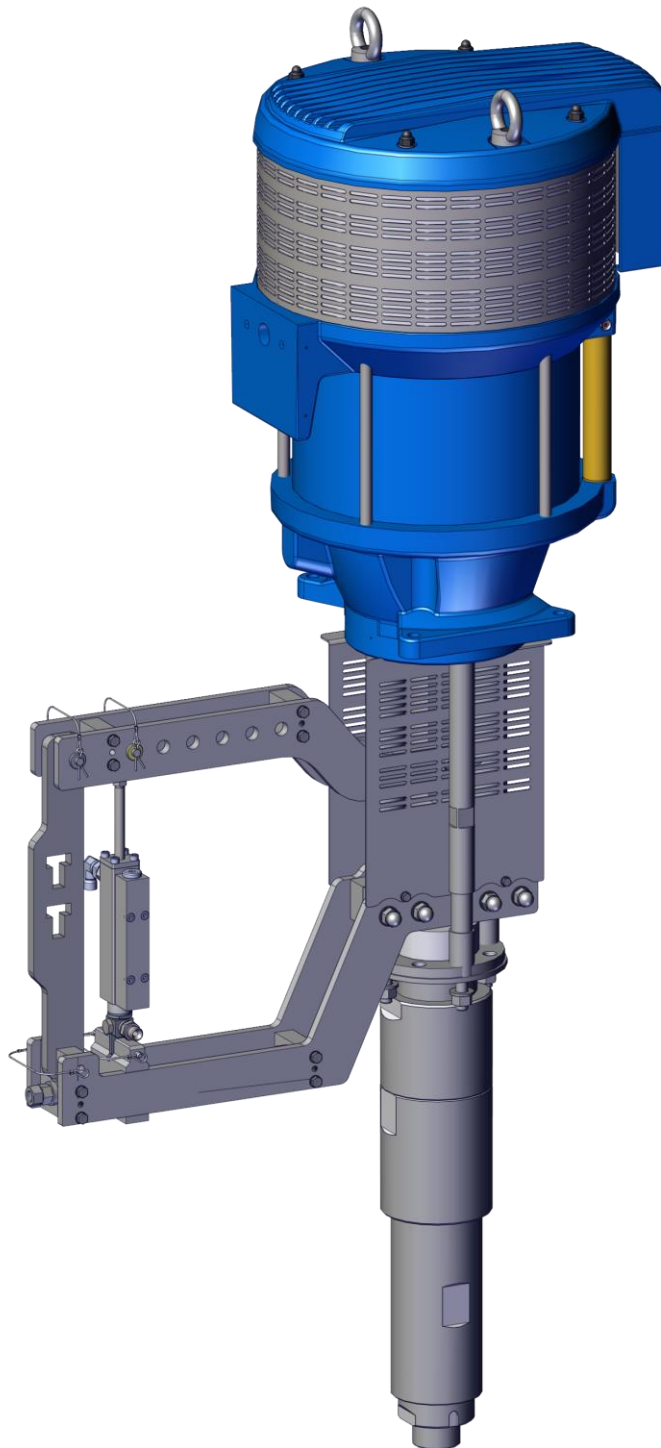




Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

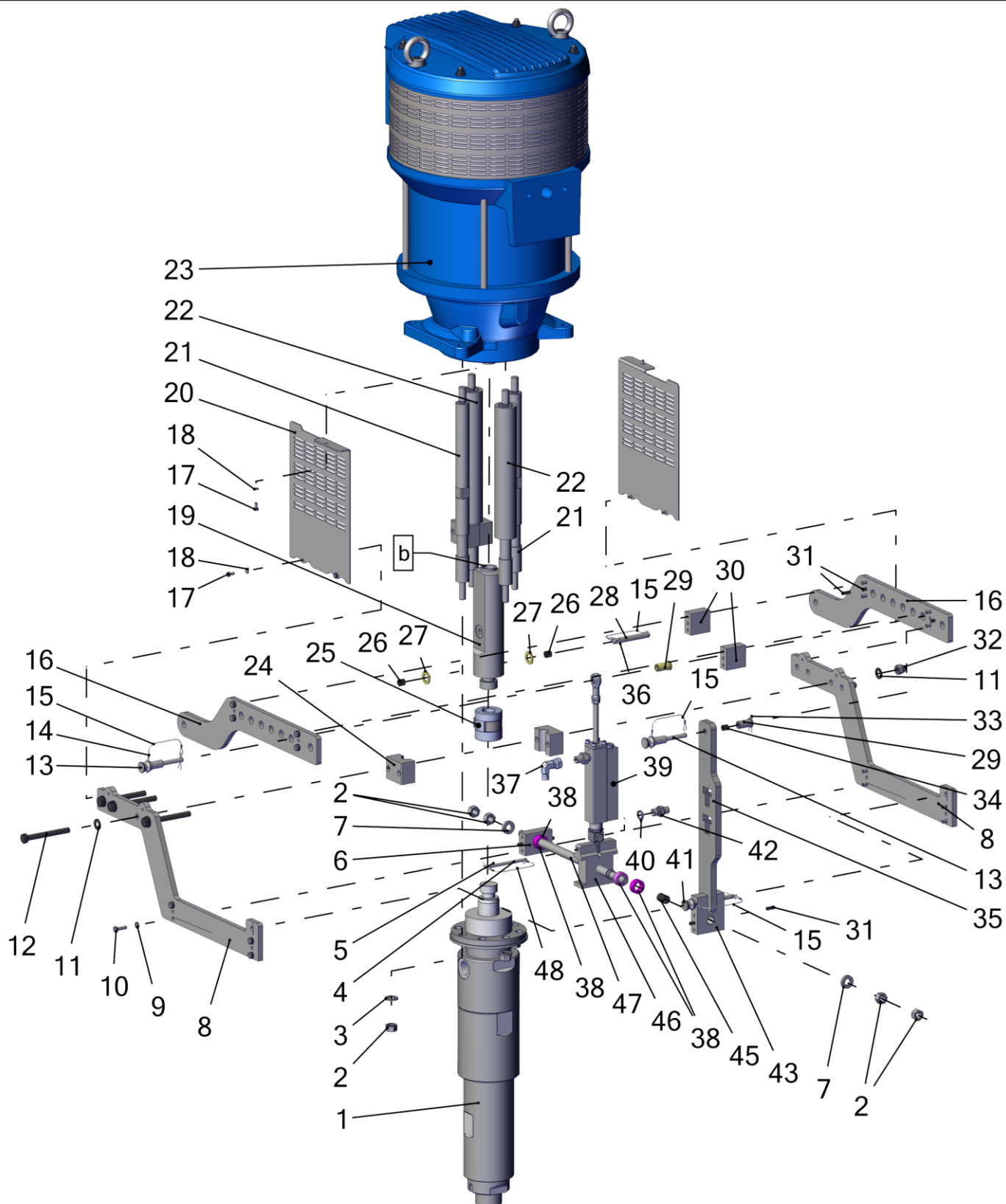
Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com



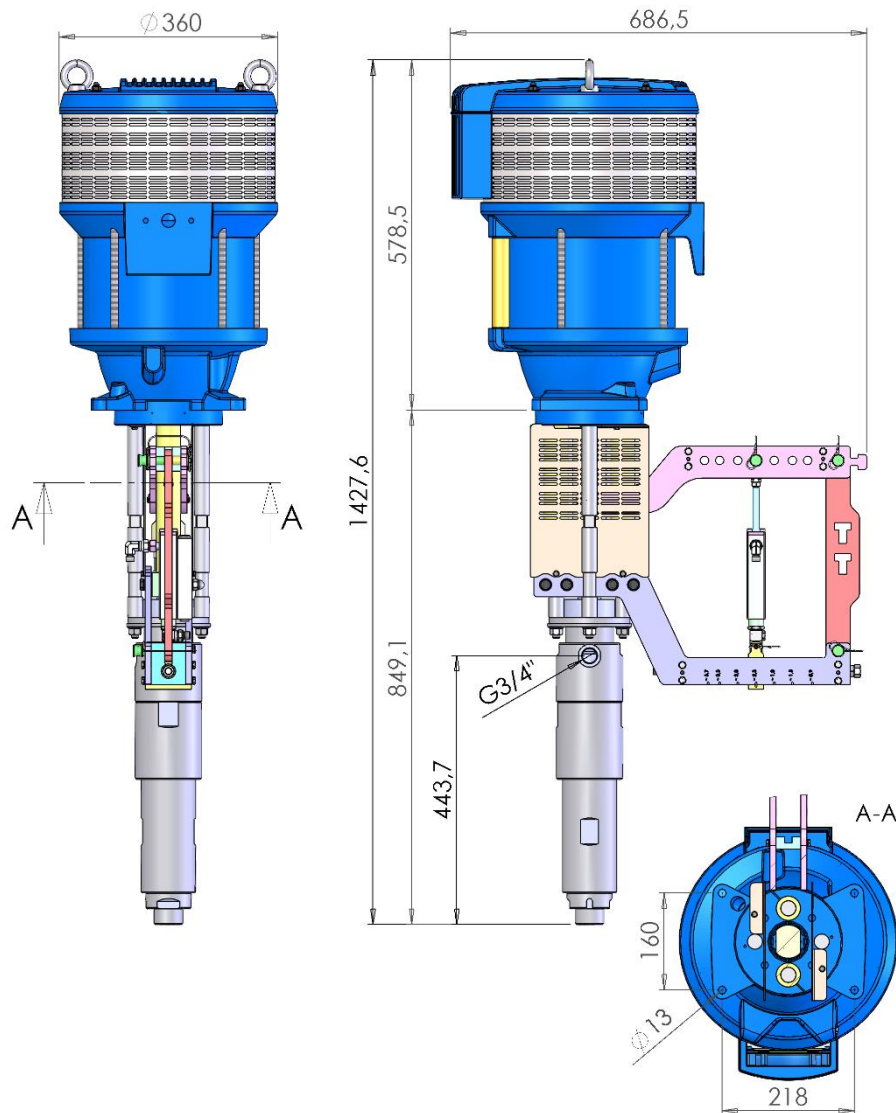
Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0674507	1		Materialpumpe	material pump	pompe de matériau
2	0460923	7		Mutter	nut	écrou
3	0461091	4		Scheibe	washer	rondelle
4	0670827	1		Bolzen	bolt	boulon
5	0658122	2	V	Federstecker	retainer	goupille de sécurité
6	0670818	1		Halter	holder	porte-outil
7	0651905	2		Scheibe	washer	rondelle
8	0670812	2		Balkenaufnahme	receiver	récept
9	0460591	16		Scheibe	washer	rondelle
10	0650765	16		Schraube	screw	vis
11	0460613	8		Scheibe	washer	rondelle
12	0652917	4		Schraube	screw	vis
13	0670821	2		Stift	pin	goupille
14	0654045	10	V	Presshülse	sleeve	douille
15	0654044	4	V	Drahtseil	wire cable	câble d'acier
16	0670814	2		Schwenkarm	swivel arm	bras de rotation
17	0460125	6		Schraube	screw	vis
18	0460230	6		Scheibe	washer	rondelle
19	0673711	1		Kupplungsstück	coupling piece	pièce d'accouplement
20	0671142	2		Schutzblech	protecting plate	tôle de protection
21	0674508	4		Abstandbolzen	spacer bolt	boulon
22	0671143	2		Schutzrohr	protecting tube	tube de sûreté
23	0670805	1		Luftmotor	air motor	moteur pneumatique
24	0670808	4		Klemmstück	clamping piece	pièce de serrage
25	0674289	1	V	Kupplung	coupling	acouplemet
26	0670831	2	V	Gleitlager	slide bearing	palier lisse
27	0475165	2		Scheibe	spacer	disque
28	0670828	1		Bolzen	bolt	boulon
29	0670822	2		Hülse	sleeve	douille
30	0670819	2		Halter	holder	porte-outil
31	0461288	8		Zylinderstift	cylindrical pin	goupille cylindrique
32	0460249	4		Hutmutter	cover nut	borgue
33	0658150	3	V	Federstecker	retainer	goupille de sécurité
34	0670829	2	V	Gleitlager	slide bearing	palier lisse
35	0670816	1		Hebel	lever	levier
36	0658123	2	V	Federstecker	retainer	goupille de sécurité
37	0659533	1		Winkel	elbow	coude
38	0670824	3		Distanzhülse	spacer sleeve	douille deistance
39	0671152	1		Materialpumpe	material pump	pompe de matériau
40	0668052	1		Dichtung	gasket	joint
41	0673614	1		Stift	pin	goupille
42	0659001	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
43	0670817	1		Halter	holder	porte-outil
45	0665505	2	V	Gleitlager	slide bearing	palier lisse
46	0670809	1		Schlitten	holder	porte-outil
47	0652792	1	V	Spindel	spindle	pivot
48	0654044	1		Drahtseil	wire cable	câble d'acier

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com



¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / léger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriquée de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[F]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[T]	Trennmittel / release agent / agent séparation bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
[M]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[MS]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for version R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
[MT]	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057
[FT]	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com